کُد سری سؤال: یک(۱)	ه یی و تخصص اوست.	<b>کار تنینامییی</b> ی(ع): ارزش هر کس به میزان دانا	دانشگاه پیامنور کار مرکز آزمون وسنجش حضرت عل
پیامنور دانشجویان پایگاه خبری PNUNA.COM PNU News Agency	(IT)	ز و عرفان (چندبخشی) (۲۰۱۷۰	تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: نام درس: متون عرفانی به زبان خارجی (۲) رشته تحصیلی/ کُد درس: الهیات و معارف اسلامی — ادیان 
	مجاز است.	:	استفاده از:
Part one. Vocabulary underlined words.	y: Choose the wo	rds which have alm	nost the same meaning as the
above the Law are	saints, spiritual guid	des, and profound the	n, and that those whom it <u>exalts</u> eosophists who enjoy the special coerced, or punished. d. rebukes
even when the poo heaven, it is quite ea	et is not <u>deliberate</u> asy to mistake a mys	l <u>y</u> keeping his reader stical hymn for a drink	pose, as in the odes of Hafiz, but is suspended between earth and ing-song or a serenade.
a. incidentally	b. intentionally	c. vaguely on too high, for the pi	d. haphazardly iercing insight and burning faith of
a true lover.		<u> </u>	
a. superficial	b. insufficient	c. deep	d. irrelevant
4. The inspiration of t	he Islamic saints, th	ough verbally disting	uished from that of the prophets
and <u>inferior</u> in degre	ee, is of the same kir	nd.	
a. interior	b. mean	c. exterior	d. junior
5. Avicenna lost all h	is self-command, a	nd the enthusiastic b	pelief in Sufism which then took
possession of him of hi	continued until, at a	a later period of his	life, he <u>abandoned</u> mysticism for
a. joined	b. blamed	c. welcomed	d. left
6. Statement that in r	ealising the non-en	tity of his individual	self the Sufi realises his essential
oneness with God,	<u>sums up</u> the Mohai	mmedan theory of de	eification in terms with which my
readers are now fan	niliar.		
a. refuses	b. summarizes	c. revises	d. generalizes
صفحه ۱۱ز ۷			

پایگاه خبری۔ دانشج ویان پیام نور PNUNA.COM

	<b>کارشىناسى</b>	کی دانشگاه پیامنور
کُد سری سؤال: یک(۱)	حضرت علی(ع): ارزش هر کس به میزان دانایی و تخصص اوست.	🕅 🕅 مرکز آزمون وسنجش
ل اندم سان	•	تعداد سؤالات: تستی: ۳۰٪ تشریحی: ـــ
پایگاهخبری	२	<b>نام درس:</b> متون عرفانی به زبان خارجی (۲)
PNUNA.COM	لامی — ادیان و عرفان (چندبخشی) (۱۲۲۰۱۷۰)	<b>رشته تحصیلی/ کُد درس:</b> الهیات و معارف اسلا
PNU News Agency	, 	
	استفاده از: مجاز است.	
7. The proverbial headache	after intoxication supplies a parallel to the	periods of intense aridity

and <u>acute</u> suffering that sometimes fill the interval between lower and higher states of ecstasy.

a. secret

c. negligible

d. strong

Part two. Reading: Read each of the following texts and answer the questions.

b. smart

## Text 1

The inspiration of the Islamic saints, though verbally distinguished from that of the prophets and inferior in degree, is of the same kind. In consequence of their intimate relation to God, the veil <u>shrouding</u> the supernatural, or, as a Moslem would say, the unseen world, from their perceptions is withdrawn at intervals, and in their fits of ecstasy they rise to the prophetic level. Neither deep learning in divinity, nor devotion to good works, nor asceticism, nor moral purity makes the Mohammedan a saint; he may have all or none of these things, but the only indispensable qualification is that ecstasy and rapture which is the outward sign of 'passing-away' from the phenomenal self. Anyone thus enraptured (*majdhub*) is a *wali*, and when such persons are recognised through their power of working miracles, they are <u>venerated</u> as saints not only after death but also during their lives. Often, however, they live and die in obscurity. Hujwiri tells us that amongst the saints "there are four thousand who are concealed and do not know one another and are not aware of the excellence of their state, being in all circumstances hidden from themselves and from mankind."

8. This passage is mainly concerned with

a. saints' personal lives

c. saints' attitudes

b. saints' inspirationsd. saints' knowledge of the world

صفحه۲از۷

نیمسال اول۹۱–۱۳۹۰ بایگاه خبریـــدانشجــویان پیــام نـــور PNUNA.COM

	L	كارشناسم	کار دانشگاه پیامنور
کُد سری سؤال: یک(۱)	نایی و تخصص اوست.	ی(ع): ارزش هر کس به میزان دا	🕅 🕅 مرکز آزمون وسنجش حضرت عل
پيامنور دانشجويان پايگاهخبرى PNUNA.COM PNU News Agency	<b>)</b> (111)	ن و عرفان (چندبخشی) (۱۷۰	تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ام درس: متون عرفانی به زبان خارجی (۲) رشته تحصیلی/ کُد درس: الهیات و معارف اسلامی — ادیان 
	مجاز است.	:	استفاده از:
9. Which of the following is	s not stated or im	plied by the passage	2?
a. saints' inspiration is the	e same as that of	prophets.	
b. moral purity is one wa	y through which	saints can be enraptu	ured.
c. many saints prefer not	to be known.		
d. ecstasy is one of the most important stages.			
10. The underlined word 'shrouding' in the passage is similar in meaning to			
a. frowning b. r	evealing	c. hiding	d. unraveling
11. The passage implies the	at		
a. one may be a saint without being aware of that.			
b. moslems believe in only one saint.			
c. circumstances can change the state of sainthood.			
d. asceticism is the very r	ealization of sain	thood.	
12. The underlined word 'v	enerated' is close	er in meaning to	
a. revenged b. e	steemed	c. censured	d. repudiated

....

## Text 2

It would be an almost endless task to enumerate and exemplify the different classes of miracles which are related in the lives of the Mohammedan saints--for instance, walking on water, flying in the air (with or without a passenger), rain-making, appearing in various places at the same time, healing by the breath, bringing the dead to life, knowledge and prediction of future events, thought-reading, telekinesis, paralysing or beheading an obnoxious person by a word or gesture, conversing with animals or plants, turning earth into gold or precious stones, producing food and drink, etc. To the Moslem, who has no sense of natural law, all these 'violations of custom,' as he calls them, seem equally <u>credible</u>. We, on the other hand, feel ourselves obliged to distinguish phenomena which we regard as irrational and impossible from those for which we can find some sort of 'natural' explanation. Modern theories of psychical

صفحه۳از۷

نیمسال اول۹۱–۱۳۹۰ — قیمسال اول۹۱–۱۳۹۰ \_ \_\_\_\_\_ پایگاه خبریـــ دانشجــویان پیــام نـــور \_\_\_\_\_\_PNUNA.COM

کد سری سؤال: یک(۱)	، یی و تخصص اوست.	<b>کار شىنامىيى</b> (ع): ارزش <b>ھ</b> ر كس بە ميزان دانا	دانشگاه پیامنور سرکز آزمون وسنجش حضرت علی(
پیامنور۔ دانشجویان پایگاه خبری PNUNA.COM PNU News Agency	3		نعداد سؤالات: تستی: ۳۰ نشریحی: ام درس: متون عرفانی به زبان خارجی (۲) شته تحصیلی/کُد درس: الهیات و معارف اسلامی — ادیان و 
	مجاز است.		استفاده از:
influence, faith-healing, tele	epathy, veridica	al hallucination, hyp	notic suggestion and the like, have
thrown open to us a wide	e avenue of ap	proach to this dark o	continent in the Eastern mind. I will
not, however, pursue th	e subject far	at present, full of i	nterest as it is. In the higher Sufi
teaching the miraculous	powers of the	saints play a more	e or less insignificant part, and the
excessive importance wh	ich they assun	ne in the organized	mysticism of the Dervish Orders is
one of the clearest marks	of its <u>degener</u>	acy.	
13. This passage is mainly fo	cusing on		
a. sufi teachings b. mi	iracles	c. eastern mind	d. dervish orders
14. Which of the following is	s <u>TRUE</u> ?		
a. The writer believes that	the subject of	the passage is not in	nteresting.
b. The writer never discuss	ses the subject	in more details.	
c. Though being interestin	g, the subject is	s discussed later.	
d. The subject is too difficu	ult to be unders	stood.	
15. Writer believes that Mos	slems		
a. can not tolerate miracle	S.	b. can not believe	miracles.
c. can understand all abou	t miracles.	d. accept the truth	n of all miracles.
16. The underlined word 'credible' is similar in meaning to			
a. false b. wo	onderful	c. believable	d. irrational
17. Dervish Orders			
a. do not adhere to miracl	es	b. have deve	eloped new miracles
c. attach too much import	ance to miracle	es d. hold thos	e ideas taught by Sufis
18. The underlined word 'degeneracy' is closer in meaning to			
a. accumulation of knowle	dge	b. gain of interest	
c. lack of interest		d. loss of interest	
صفحه۴از٧		—— نیمسال اول۹۱–۹۰ شجــویـان پیـــام نــــور	الگامختين

	كارشىناس <i>ى</i>	半 دانشگاه پیامنور
کد سری سؤال: یک(۱)	حضرت علی(ع): ارزش هر کس به میزان دانایی و تخصص اوست.	湔 🕅 مرکز آزمون وسنجش
بيامنور حادث مدان		تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ـــ
دانشجـویان پایگاهخبـری	3	<b>نام درس:</b> متون عرفانی به زبان خارجی (۲)
PNUNA.COM	(می - ادیان و عرفان (چندبخشی) (۱۲۲۰۱۷۰)	<b>رشته تحصیلی/ کُد درس:</b> الهیات و معارف اسا
Pho news Agency		
	استفاده از: مجاز است.	

## Text 3

Does personality survive in the ultimate union with God? If personality means a conscious existence distinct, though not separate, from God, the majority of advanced Moslem mystics say "No!" As the rain-drop absorbed in the ocean is not annihilated but ceases to exist individually, so the disembodied soul becomes <u>indistinguishable</u> from the universal Deity. It is true that when Sufi writers translate mystical union into terms of love and marriage, they do not, indeed they cannot, <u>expunge</u> the notion of personality, but such metaphorical phrases are not necessarily inconsistent with a pantheism which excludes all difference. To be united, here and now, with the World-Soul is the utmost imaginable bliss for souls that love each other on earth.

- 19. This passage is mainly concerned with
  - a. world-Soul unity b. personality survival
  - c. soul disembodiment d. pantheism tenets
- 20. Which of the following is TRUE according to the passage?
  - a. Metaphorical phrases are not always consistent.
  - b. Disembodied soul becomes distinguishable from the universal Soul.
  - c. Unity with the World-Soul is the possible aspiration for all souls.
  - d. Sufi writers have taken the unity for granted.
- 21. The underlined word 'indistinguishable' in the passage is similar in meaning to
  - a. direct

b. delineated

c. disenchanted

d. indistinct

صفحه۵از۷

نیمسال اول۹۱–۱۳۹۰ یایگاه خبرید دانشجرویان پیام نرور PNUNA.COM

	<b>کارشىناسى</b>	کا پیامنور 🕹	
کُد سری سؤال: یک(۱)	حضرت علی(ع): ارزش هر کس به میزان دانایی و تخصص اوست.	🕅 🕅 مرکز آزمون وسنجش	
منور_ مانده میان	2	تعداد سۇالات: تستى: ٣٠ تشريحى:	
کالسج ویاں کا پایگاہ خبری	ר <u>ר</u>	<b>نام درس:</b> متون عرفانی به زبان خارجی (۲)	
PNUNA.COM	للامی - ادیان و عرفان (چندبخشی) (۱۲۲۰۱۷۰)	رشته تحصیلی/ کُد درس: الهیات و معارف اس 	
	استفاده از: مجاز است.		
22. The writer used the e	xample of rain-drop to show that		
a. there is no unity at all			
b. the soul may be mixed	d with the universal Soul.		
c. the disembodied soul	may come to a state of annihilation.		
d. personality has always been a conscious existence.			
23. The underlined word '	expunge' in the passage is similar in meaning to		
a. expose	b. expedite	C.V.	
c. remove	d. reverberate		

. . . . . .

Part C. Cloze passage: Read the following incomplete passage and choose the best word for each of the blanks.

Tł	his erotic and bacchanalian symbolism is not, of course, peculiar to the mystical poetry of Islam,
	but nowhere else is it displayed so opulently and in such perfection. It has often been
	24 by European critics, one of whom even now can describe the ecstasies of the Sufis
	as "inspired partly by wine and strongly25 with sensuality." As regards the whole
	body of Sufis, the <u>26</u> is altogether false. No intelligent and unprejudiced student of
	their writings could have made it, and we ought to have been informed on what sort of
	27 it is based. There are black sheep in every flock, and amongst the Sufis we find
	many hypocrites, debauchees, and drunkards who bring <u>28</u> on the pure brethren. But
	it is just as unfair to judge Sufism in general by the <u>29</u> of these impostors as it would be
	to condemn all Christian mysticism on the30 that certain sects and individuals are
	immoral.

24.

a. misunderstood b. interpreted c. ignored d. rejected = نيمسال اول٩١–١٣٩٠

صفحه ۱۶ز ۷

پایگاہ خبری۔ دانشج ویان پیام نے ر PNUNA.COM

		کارشناسی	دانشگاه پیامنور کار مرکز آزمون وسنجش حضرت علی(ع
کُد سری سؤال: یک(۱)	ی و تخصص اوست.	): ارزش هر کس به میزان دانای	
دانشجـويان بالماري	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~		<b>داد سؤالات: تستی:</b> ۳۰ <b>تشریحی:</b> <b>م درس:</b> متون عرفانی به زبان خارجی (۲)
پایگاهخبری م PNUNA CON		عرفان (چندبخشی) (۲۰۱۷۰	م <b>ورس، مسول عول می به رب</b> ه معارف اسلامی – ادیان و . م <b>ته تحصیلی/ کُد درس:</b> الهیات و معارف اسلامی – ادیان و .
PNU News Agency			-
	مجاز است.		استغاده از:
25.			
a. separated	b. tinged	c. detached	d. criticized
26.			
a. evidence	b. oposition	c. charge	d. approval
27.			
a. idea	b. philosophy	c. statement	d. document
28.			CU'
a. discredit	b. appreciation	c. honour	d. admiration
29.			
a. excesses	b. excuses	c. examples	d. exigencies
30.			
a. part	b. opinion	c. ground	d. distinction
		<b></b>	
صفحه ۷از ۷	PNUNA.COM	سیستان رون مجـــویــان پیـــام نـــور	پــایگـاه خبــریــــ دانش